



End FGM
EUROPEAN NETWORK



ΜΙΛΩΝΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΚΡΩΤΗΡΙΑΣΜΟ
ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΓΕΝΝΗΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ





✓ Χρησιμοποιείτε τον όρο ακρωτηριασμός γυναικείων γεννητικών οργάνων (ΑΓΓΟ), καθώς είναι ο διεθνώς συμφωνημένος όρος

✗ Μην χρησιμοποιείτε παραπλανητικούς όρους, όπως «περιτομή». Μην χρησιμοποιείτε συγκεκριμένους όρους, όπως «αγκηριασμός», για να αναφερθείτε σε όλες τις μορφές ΑΓΓΟ

✓ Χρησιμοποιείτε κατανοητή, μη στιγμιστική γλώσσα, που να υποδεικνύει σεβασμό

✗ Μην τροφοδοτείτε τον λόγο του μίσους χρησιμοποιώντας λέξεις όπως «βάρβαρη», «αηδιαστική», ή «άγρια», που είναι προσβλητικές και επικριτικές προς τις πληττόμενες κοινότητες. Μην χρησιμοποιείτε δραματοποιητικούς τίτλους ή όρους

✓ Χρησιμοποιείτε θετικές εικόνες

✗ Μην χρησιμοποιείτε εικόνες που προκαλούν σοκ και κινδυνεύουν να προκαλέσουν εκ νέου τραυματισμό των επιζήσασων από ΑΓΓΟ και των πληττόμενων κοινοτήτων. Μην χρησιμοποιείτε γραφικές εικόνες ή λεπτομέρειες, όπως λεπίδες ή αίμα

✓ Χρησιμοποιήστε τον όρο «πληττόμενες κοινότητες» ή «κοινότητες που επηρεάζονται» σε αντίθεση με τον όρο «κοινότητες που ασκούν την πρακτική», καθώς αυτός συμπεριλαμβάνει και όσους επιθυμούν να αφήσουν αυτήν την πρακτική πίσω τους

✗ Μην υποθέτετε ότι όλοι σε μια πληττόμενη κοινότητα αισθάνονται το ίδιο για τον ΑΓΓΟ

✓ Χρησιμοποιείτε τις ίδιες λέξεις που επιλέγουν να χρησιμοποιούν οι επιζήσασες όταν μιλάνε, χωρίς να επαναδιατυπώνετε αυτά που λένε. Χρησιμοποιείτε επιχειρήματα βασισμένα σε γεγονότα

✗ Μην ρομαντικοποιείτε και μην ξαναγράφετε την ιστορία μιας επιζήσασας

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

✓ Ο ΑΓΓΟ αποτελεί παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μία συγκεκριμένη μορφή βίας που βασίζεται στο φύλο. Ο ΑΓΓΟ είναι μόνο μία από τις πολλές πρακτικές που εφαρμόζονται για τον έλεγχο των γυναικείων σωμάτων και ρόλων στην κοινωνία

✗ Μην απεικονίζετε τον ΑΓΓΟ από το πρίσμα της πολιτισμικής ετερότητας, που ενισχύει τα στερεότυπα και τις παρεξηγήσεις

✓ Αναγνωρίζετε ότι όλοι οι τύποι ΑΓΓΟ είναι τόσο επιβλαβείς σωματικά όσο και ψυχολογικά. Ο πόνος και το τραύμα που προκαλούνται από τον ΑΓΓΟ δεν μπορούν να ιεραρχηθούν

✗ Μην εστιάζετε μόνο στην ίδια τη φυσική διαδικασία.

✓ Οι γυναίκες και τα κορίτσια που έχουν υποβληθεί σε ΑΓΓΟ αποτελούν επιζήσασες, όχι θύματα. Αναγνωρίζετε το σθένος και τη δύναμη των επιζήσασων.

✗ Μην απεικονίζετε τις επιζήσασες ως θύματα

✓ Αναγνωρίζετε την εγκατάλειψη του ΑΓΓΟ ως φεμινιστικό ζήτημα. Ο ΑΓΓΟ στοχεύει στον έλεγχο των γυναικείων σωμάτων και σεξουαλικότητας. Τόσο οι γυναίκες όσο και οι άνδρες διαδραματίζουν έναν ρόλο στη συνέχιση ή την εγκατάλειψη της πρακτικής.

✗ Μην χαρακτηρίζετε τον ΑΓΓΟ ως «γυναικείο ζήτημα»

✓ Αφηγηθείτε θετικές ιστορίες ως έναν τρόπο προώθησης της εγκατάλειψης του ΑΓΓΟ. Δείξτε ότι η αλλαγή είναι δυνατή και μπορεί αποτελέσει έμπνευση και για άλλους

✗ Μην ξεχνάτε ότι πολλοί άνθρωποι και κοινότητες έχουν εγκαταλείψει τον ακρωτηριασμό γεννητικών οργάνων και ότι τα πολιτιστικά πρότυπα αλλάζουν με την πάροδο του χρόνου. Η αλλαγή είναι δυνατή και συμβαίνει

“Όπως σε κάθε δικτατορία που πρέπει να κρύψει τα εγκλήματά της, η σιωπή είναι το καλύτερο της όπλο. Κάθε φορά που υψώνουμε τις φωνές μας, κάνουμε ένα βήμα προς την ισότητα. Βοηθήστε μας να ευαισθητοποιήσουμε τον κόσμο για την πραγματικότητα, γιατί αυτό που δεν είναι γνωστό στους άλλους/-ες δεν υπάρχει”

HAYAT TRASPAS, ΙΔΡΥΤΡΙΑ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ 'SAVE A GIRL SAVE A GENERATION'



“Πολλοί έχουν εκφράσει ότι δεν αισθάνονται άνετα να συμμετάσχουν στον αγώνα για τον τερματισμό του ΑΓΓΟ επειδή “δεν θέλουν να φανούν ρασιιστές” ή επειδή “είναι μια πρακτική που δεν έχει καμία σχέση με μένα”

SAMIRA FALL, ΕΡΕΥΝΗΤΡΙΑ – ΕΠΙΖΗΣΑΣΑ ΑΓΓΟ



“Οι άνθρωποι συχνά μου λένε ότι λυπούνται για εμένα όταν τους λέω ότι με έχουν κόψει. Με βλέπουν σαν θύμα και μου κάνουν ενοχλητικές ερωτήσεις”

SALIMA EL HADJ, ΦΟΙΤΗΤΡΙΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ



“Όταν οι άνθρωποι μαθαίνουν ότι ο ΑΓΓΟ συμβαίνει επίσης στην Αίγυπτο, αρχίζουν να με ρωτάνε “ω, άρα παίρνεις καμία ευχαρίστηση”. Η ιδιωτική μου ζωή δεν αποτελεί ζήτημα που θέλω να συζητώ με τον καθένα. Το τραύμα και το παρελθόν μου είναι δικά μου και δεν θέλω οι άνθρωποι να υποθέτουν τίποτα για μένα. Απλά σταματήστε”

YASMINE AMARI, ΜΑΙΑ



✓ Αφήστε τα άτομα να κατέχουν την αφήγησή τους και κατανοείτε ότι η κάθε επιζήσασα έχει διαφορετική εμπειρία

✗ Μην υποθέτετε ότι γνωρίζετε ήδη την ιστορία τους, μην υποθέτετε ότι όλες οι ιστορίες είναι οι ίδιες

✓ Χρησιμοποιείτε τους όρους που προτιμά να χρησιμοποιεί το άτομο με το οποίο μιλάτε, καθώς οι όροι που χρησιμοποιούνται παγκοσμίως για να αναφερθούν στο ΑΓΓΟ είναι πολλοί

✗ Μην χρησιμοποιείτε επικριτική γλώσσα και αποφύγετε την αποξένωση

✓ Πιστεύετε τους επιζώντες όταν λένε τις ιστορίες τους και αντιμετωπίζετε τις πληττόμενες κοινότητες με σεβασμό: εκείνες είναι οι ειδικές της δικής τους εμπειρίας

✗ Μην υποτιμάτε τις εμπειρίες των επιζήσασων όταν λένε τις ιστορίες τους

✓ Δείξτε σεβασμό τα όρια

✗ Μην είστε αδιάκριτοι και μην κάνετε ερωτήσεις που θα μπορούσαν να επανατραυματίσουν την επιζήσασα. Μην κάνετε προσωπικές ερωτήσεις ή ερωτήσεις που βασίζονται στην οικειότητα

✓ Αφήστε τις επιζήσασες να σας πουν εκείνες ποιοι είναι και τι κάνουν σήμερα. Ακούστε τες και σεβαστείτε τες

✗ Μην μειώνετε τις επιζήσασες στα τραύματά τους και τα παρελθόντά τους

✓ Δημιουργείτε ένα θετικό και ασφαλές περιβάλλον όταν μιλάτε με ένα μέλος μιας πληττόμενης κοινότητας

✗ Μην τοποθετείτε μια επιζήσασα ενάντια στην κοινότητά της. Μην κρίνετε την οικογένεια των επιζήσασων για την άσκηση της πρακτικής του ΑΓΓΟ

ΜΥΘΟΣ ✗
- VS -
ΓΕΓΟΝΟΣ ✓

✗ Τα άτομα που ασκούν την πρακτική του ΑΓΓΟ είναι «βάρβαρα» και «παράλογα»

✓ Όταν μια οικογένεια δέχεται να ασκήσει ΑΓΓΟ στην κόρη τους, θέλουν να την προστατεύσουν τον στιγματισμό και τον κοινωνικό αποκλεισμό. Μια γυναίκα που έχει υποβληθεί σε ΑΓΓΟ είναι κοινωνικά αποδεκτή εντός της κοινότητάς της και την κοινωνία της και είναι έτοιμη να παντρευτεί

✗ Ορισμένες μορφές ΑΓΓΟ είναι ήσσονος (πιο μικρής) σημασίας

✓ Όλες οι μορφές ΑΓΓΟ είναι επιβλαβείς. Ο ΑΓΓΟ αποτελεί παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μία συγκεκριμένη μορφή βίας που βασίζεται στο φύλο

✗ Ο ΑΓΓΟ είναι μια μουσουλμανική πρακτική ή μια θρησκευτική πρακτική

✓ Ο ΑΓΓΟ δεν υπαγορεύεται από το Ισλάμ ή από οποιαδήποτε άλλη θρησκεία. Ο ΑΓΓΟ υπήρχε πριν από την ύπαρξη των μονοθεϊστικών θρησκειών και μέχρι σήμερα εφαρμόζεται παραδείγματος χάρη και σε χριστιανικές κοινότητες

✗ Ο ΑΓΓΟ είναι ένα ζήτημα της Αφρικής

✓ Περισσότερες από 200 εκατομμύρια γυναίκες παγκοσμίως έχουν υποστεί ΑΓΓΟ. Ο ΑΓΓΟ συμβαίνει σε κάθε ήπειρο στον κόσμο εκτός από την Ανταρκτική, αποτελεί δηλαδή παγκόσμιο ζήτημα. Επίσης, σε πολλές αφρικανικές χώρες δεν ασκείται η πρακτική του ΑΓΓΟ

✗ Ο ΑΓΓΟ ασκείται μόνο από κοινωνικά μειονεκτούντα, με ελλιπή μόρφωση άτομα ή σε αγροτικές περιοχές

✓ Ο ΑΓΓΟ συμβαίνει σε όλες τις πολιτιστικές και κοινωνικοοικονομικές ομάδες

✗ Η άσκηση ΑΓΓΟ σε νοσοκομείο μειώνει τον κίνδυνο

✓ Ο ιατροκοιτημένος ΑΓΓΟ (όταν ασκείται σε εγκαταστάσεις ιατρικής περίθαλψης) μπορεί να είναι τόσο επιβλαβής όσο όταν γίνεται παραδοσιακά και δεν οδηγεί απαραίτητως σε μια «ασφαλέστερη» πρακτική. Οι ψυχολογικές και σωματικές επιπτώσεις του ΑΓΓΟ παραμένουν σοβαρές και ανησυχητικές

“ Κάποια κορίτσια ακρωτηριάζονται από γιατρούς , σε ιατρικά κέντρα. Αυτό όμως είναι αξίσιου επιβλαβές και οφείλουμε να ενημερώνουμε τον κόσμο για τις συνέπειες όλων των μορφών ΑΓΓΟ , συμπεριλαμβανομένης και της ιατροκοιτητικής του ΑΓΓΟ ”



“ Η μη συμμετοχή των ανδρών στον αγώνα κατά του ΑΓΓΟ είναι σαν ένας γιατρός να θεραπεύει τα συμπτώματα μιας νόσου και να αγνοεί την ίδια τη νόσο ”

“ Σε πολλές περιπτώσεις, άνθρωποι αισθάνθηκαν άνετα να ρωτήσουν εμένα και άλλες νέες γυναίκες ‘Έχετε υποστεί ΑΓΓΟ’ ”





End FGM
EUROPEAN NETWORK



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

www.endfgm.eu



MEDITERRANEAN
INSTITUTE OF
GENDER STUDIES

